

電話医療通訳サービスのご案内

【電話医療通訳のご利用方法】



外国語を話される患者様がいらっしゃったら

1 外国人の患者様が来院されます。

電話通訳をご利用になる際「電話通訳を利用する際のご説明資料」を患者様にお見せします。
患者様に書面をご確認いただき、電話通訳が始まることを理解されたようでしたら、そのまま次に進みます。

2 通訳サービスの専用番号に電話します。

3 通訳サービスに接続されます。

オペレータ：「お電話ありがとうございます。
ブリックス通訳サービスでございます」

担当者：「外国人の患者様がいらっしゃいますので通訳をお願いします」

病院名 部署名 (例：外来) ご担当者様名 通訳言語 をオペレータに伝えます。

※言語がご不明な場合もオペレータが判断しますのでご安心ください。

オペレータ：「かしこまりました。それでは受話器を、患者様にお渡し頂けますか？」

4 患者様に受話器をお渡しください。

オペレータが患者様にご用件を伺います。

5 患者様から受話器を受け取ります。

オペレータ：「お待たせいたしました。患者様は ... とおっしゃっております」

患者様に何ったお問い合わせ内容をお伝えいたします。

担当者：「では、〇〇します、とご案内ください」

患者様にお伝えする内容をオペレータに伝えてください。

オペレータ：「かしこまりました。それでは患者様にお伝えしますので受話器を、患者様にお渡し頂けますか？」

6 オペレータから患者様に回答をお伝えします。

その後は、会話が終了するまで受話器の受け渡しをしながら患者様と交互にお話ください。

対応言語

英語 / 中国語 / 韓国・朝鮮語 / ポルトガル語 / スペイン語

対応時間

全日 24 時間

注意事項

- ※1 医療通訳に精通したバイリンガルスタッフが対応します。
- ※2 ブリックスバイリンガルスタッフは双方がお話された内容を『変えない・足さない・引かない』の3原則に基づき通訳いたします。言い間違い等にお気をつけください。ブリックスバイリンガルスタッフは外国語に通訳し、外国人の患者様にお伝えした内容を、ご担当者様に繰り返しお伝えしております。
- ※3 連続して、60分を超えるような通訳が発生した場合は途中で、バイリンガルスタッフが交代する可能性があります。